

# VOIN

# VL-550

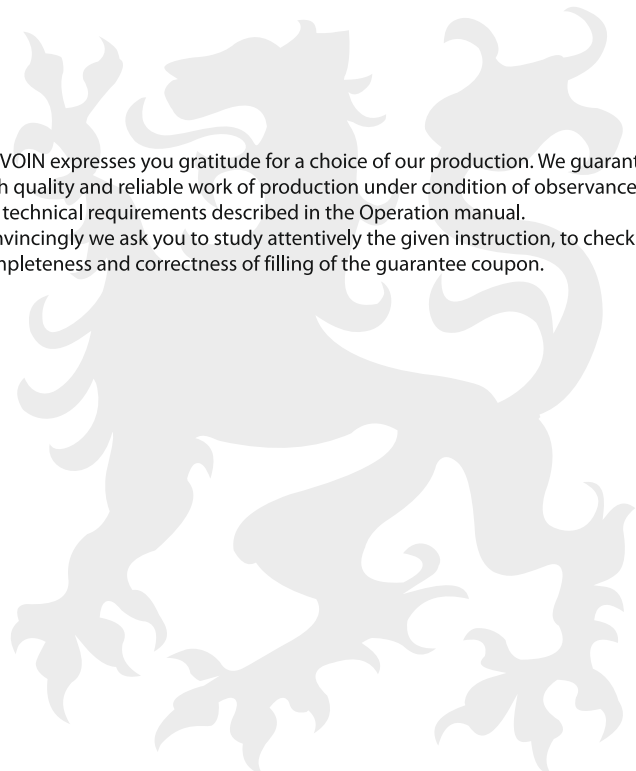
Air compressor



Operation manual **ENG**

Інструкція з експлуатації **UA**





TM VOIN expresses you gratitude for a choice of our production. We guarantee high quality and reliable work of production under condition of observance of the technical requirements described in the Operation manual. Convincingly we ask you to study attentively the given instruction, to check up completeness and correctness of filling of the guarantee coupon.

## VL-550 – An air compressor

warranty – 3 years

- ✓ **HI-Power air compressor**
- ✓ **Direct drive motor**
- ✓ **LED light**
- ✓ **Extended air hose**
- ✓ **Valve-deflator**
- ✓ **For full-size cars, SUVs and MPVs**

- Suitable for automobiles and off-road vehicles
- Inflation of automobile's tyres to 2-3 atmospheres for 3-4 minutes
- Connection in a socket of embedded network 12V or to accumulator terminals through an adapter
- A metal body-stator provides cooling of the electric motor
- A brass tip for reliable connection
- Rubber shock-absorbers provide a low noise level during the operation
- A high-precision pressure gauge for control of necessary pressure
- Comfortable work under low temperatures due to the special isolation of hose
- Additional nozzles for inflation of bicycles' tyres, balls and boats
- Handy waterproof bag for storage

### Technical characteristics

Voltage	<b>DC 12V</b>
Max pressure	<b>150 PSI</b>
Power	<b>200 W</b>
Rated current	<b>≤ 15A</b>
Time of continuous work (at 23 degrees)	<b>30 min</b>
Efficiency	<b>40 L/Min</b>
Operating temperature	<b>- 20 °C - +40 °C</b>
Length of power cable	<b>5,0 m</b>
Length of hose	<b>0,75 m</b>

## Operating instructions

1. Before connection of air compressor power cable to the socket of the cigarette lighter of your car, be sure that the "AIR" switch is in "O" (OFF) position.
2. Connect the plug to the cigarette lighter socket or use the adapter to connect to the battery terminals.
3. Connect the connector of air hose to the tire valve.
4. Set the "AIR" switch of air compressor to "I" (ON) position to start inflation.
5. When desired pressure is reached, set the "AIR" switch to "O" (OFF) position.
6. Control necessary pressure upon the pressure gauge scale. At unintentional repumping of the wheels it is necessary to use a deflator for deflation of the air to necessary pressure.
7. In a night-time the light can be used, by switching the "LIGHT" to "I" (ON)
8. Carry out listed below recommendations and follow safety rules.

## Recommendations

1. Do not exceed the maximum operating cycle and allowable level of air compressor pressure. The excess of allowable pressure level and operating cycle can cause breakage of the air compressor and fast deterioration of details.
2. During the air compressor's operation, it is recommended to leave the automobile's motor on. It will allow to prevent discharge of your automobile's accumulator and to increase the air compressor efficiency.

## Attention!

- In order to avoid any accident, keep this unit away from children. Do not disregard air compressor during its operation.
- During a continuous operation air compressor gets warm. It is forbidden to touch any metal elements of air compressor during and after use.
- Do not switch on air compressor in highly explosive atmospheres and also in the places of aerosol and toxic fumes dispersion.
- Do not disassemble air compressor, do not repair by yourselves and do not change any modification. Address to service centres for repair and service.
- Do not put air compressor on an unstable bearing surface.
- Avoid hitting of the water, oils and other liquids in the air compressor.
- Connect air compressor only to the network with a direct current 12V.

## Disposal

Do not dispose of the device with normal household waste! Disposal must be carried out in accordance with your local regulations on the disposal of machinery and equipment.




## Warranty

The manufacturer guarantees the operability of the device subject to all the requirements set out in the instruction manual. The warranty period of the device is 36 months from the date of sale. We also draw your attention to the fact that when buying a product, the buyer is obliged to check the complete set and the product appearance for the absence of physical defects (scratches, cracks, chips, etc.), performance and check the mandatory filling out of the warranty card indicating the date of sale, store stamp and serial number. Only a product in proper condition (no dust and dirt), in its original package, fully equipped, with an instruction manual, a warranty card or an original sales receipt issued by the seller is subject to warranty repair. In case of malfunction, subject to all requirements, repair (exchange) is carried out at the place of sale or at a service center. During the warranty period, malfunctions that are not caused by violation of the operating rules are eliminated free of charge.

### **The warranty does not apply to the following products:**

- with mechanical damage of the body;
- with traces of product opening;
- with traces of exposure to aggressive liquids and water;
- in case of improper operation and storage of the product;
- in the absence of a stamp of the selling organization and the date of sale.

The warranty does not apply to structural elements subject to natural wear and tear or caused by the user's careless attitude. Please follow the instructions carefully to maintain your warranty.



TM VOIN висловлює Вам вдячність за вибір нашої продукції. Ми гарантуємо високу якість і надійну роботу своєї продукції за умови дотримання технічних вимог, описаних в Інструкції з експлуатування. Переконаливо просимо Вас уважно вивчити цю інструкцію, перевірити комплектність і правильність заповнення гарантійного талона.



## VL-550 – Автомобільний компресор

Гарантія – 3 роки

- ✓ **Високопотужний повітряний компресор**
- ✓ **Двигун із прямим приводом**
- ✓ **LED ліхтар**
- ✓ **Подовжений повітряний шланг**
- ✓ **Клапан-дефлятор**
- ✓ **Для легкових автомобілей, кросоверів та мінівенів**

- Підходить для легкових автомобілів і джипів
- Дозволяє накачувати колесо автомобіля до 2-3 атмосфер за 3-4 хвилини
- Підключення в роз'єм бортової мережі 12 V або до клем акумулятора через перехідник
- Металевий корпус-статор забезпечує охолодження електродвигуна
- Латунний наконечник для надійного з'єднання
- Гумові амортизатори забезпечують низький рівень шуму при роботі
- Високоточний манометр для контролю необхідного тиску
- Комфортна робота при низьких температурах завдяки спеціальній ізоляції повітряного шланга
- Додаткові насадки для накачування велосипедних камер, м'ячів, човнів
- Зручна водонепроникна сумка для зберігання

### Технічні характеристики:

Напруга	<b>12 В</b>
Максимальний тиск	<b>10 Атм (кг/см. кв.)</b>
Потужність	<b>200 Вт</b>
Струм споживання	<b>≤15 А</b>
Час безперервної роботи (при температурі 23 °С)	<b>30 хв</b>
Продуктивність	<b>40 л/хв</b>
Робоча температура	<b>- 20 °С - +40 °С</b>
Довжина кабелю живлення	<b>5,0 м</b>
Довжина шланга	<b>0,75 м</b>

## Правила експлуатування

1. Перед підключенням кабелю живлення з компресора до гнізда прикурювача Вашого автомобіля переконайтеся, що перемикач "AIR" встановлений в позицію «O» (вимк.).
2. Під'єднайте штекер до роз'єму прикурювача або використовуйте перехідник для підключення до клем батареї.
3. З'єднайте коннектор повітряного шланга з золотником шини.
4. Встановіть перемикач компресора "AIR" в позицію «I» (увімк.), щоб почати накачування.
5. Коли потрібний рівень тиску буде встановлено, вимкніть компресор, встановивши перемикач "AIR" у позицію «O» (вимк.).
6. Контролюйте необхідний тиск на шкалі манометра. При ненавмисному перекачуванні коліс скористайтеся дефлятором для підбурювання повітря до необхідного тиску.
7. У нічний час Ви можете скористатися вбудованим LED ліхтарем, для цього встановіть перемикач "Light" в положення «I» (увімк.).
8. Виконуйте перераховані нижче рекомендації і дотримуйтесь правил техніки безпеки.

## Рекомендації

1. Не перевищуйте максимальний робочий цикл і допустимий рівень тиску компресора. Перевищення допустимого рівня тиску і робочого циклу може стати причиною поломки компресора і швидкого зносу деталей.
2. При використанні компресора настійно рекомендується залишати двигун автомобіля увімкнутим. Це дозволить запобігти розрядку акумулятора Вашого автомобіля і збільшити ККД компресора.

## Увага!

- Щоб уникнути нещасного випадку, не дозволяйте дітям гратися з компресором. Не залишайте компресор без уваги під час експлуатації.
- При тривалій роботі компресор нагрівається. Не слід доторкатися до металевих елементів корпусу компресора під час і після використання.
- Не вмикайте пристрій у вибухонебезпечних атмосферах, а також у місцях розпилення аерозолів та токсичних випарів.
- Не розбирайте пристрій, не ремонтуйте самі і не змінюйте модифікацію. Для ремонту та обслуговування звертайтеся в сервісні центри.
- Не ставте пристрій на нестійку опорну поверхню.
- Не допускайте попадання вологи, олії та інших рідин в компресор.
- Підключайте компресор тільки до мережі з постійним струмом 12 В.

## Утилізація

Не вибрасуйте пристрій разом з звичайними побутовими відходами! Утилізація повинна здійснюватися відповідно до Ваших регіональних нормативних актів по утилізації техніки та обладнання.



## Гарантія

Виробник гарантує працездатність пристрою за дотримання всіх вимог, викладених у посібнику з експлуатації. Гарантійний термін експлуатації пристрою - 36 місяців від дня продажу.

Звертаємо також вашу увагу на те, що при купівлі виробу покупець зобов'язаний перевірити комплектацію та зовнішній вигляд виробу на предмет відсутності фізичних дефектів (подряпин, тріщин, сколів тощо), працездатність та проконтролювати обов'язкове заповнення гарантійного талону із зазначенням дати продажу, штампу магазину та заводського номера.

Гарантійному ремонту підлягає лише виріб у належному стані (відсутність пилу та бруду), у заводській упаковці, повністю укомплектований, що має інструкцію з експлуатації, гарантійний талон або оригінал касового чека, виданого продавцем.

У разі несправності при дотриманні всіх вимог ремонт (обмін) проводиться за місцем продажу або в сервісному центрі. Протягом гарантійного терміну несправності, які не викликані порушенням правил експлуатації, усуваються безкоштовно.

### **Гарантія не поширюється на вироби:**

- з механічними ушкодженнями корпусу
- зі слідами розтину виробу
- зі слідами впливу агресивних рідин та води
- при неправильній експлуатації та зберіганні виробу
- у разі відсутності штампу організації-продавця та дати продажу.

Гарантія не поширюється на елементи конструкції, схильні до природного зносу або викликані недбалим ставленням користувача.

Будь ласка, уважно дотримуйтесь інструкцій, щоб зберегти гарантію.

## WARRANTY CARD ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

### PRODUCT

продукт

### MODEL

модель

### PURCHASE DATE

дата продажу

### GUARANTEE PERIOD

**3 years**

термін гарантії, років

### TRADE ORGANIZATION

організація-продавець

### TRADE ORGANIZATION ADDRESS

адреса організації- продавця

### TRADE ORGANIZATION PHONE

телефон організації- продавця

### TRADE ORGANIZATION STAMP

печатка організації-продавця

### WARRANTY SERVICE ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Guarantee for the performed work – 1 month / Гарантія на виконану роботу - 1 місяць

### DATE IN REPAIR

дата надходження в ремонт

### REVEALED DEFECTS:

виявлені дефекти

### PERFORMED WORKS

виконані роботи

### SURNAME OF THE MASTER

роботу виконав (П.І.Б.)

### DATE OF DELIVERY

дата видачі з ремонту

### SIGNATURE

підпис

Product has received, no claims to quality of the executed works I have  
Виріб отримав, претензій до якості виконаних робіт не маю

### SIGNATURE

П.І.Б. підпис

### DATE

дата

**REVEALED DEFECTS:**

виявлені дефекти

**PERFORMED WORKS**

виконані роботи

**SURNAME OF THE MASTER**

роботу виконав (П.І.Б.)

**DATE OF DELIVERY**

дата видачі з ремонту

**SIGNATURE**

підпис

**Product has received, no claims to quality of the executed works I have**

Виріб отримав, претензій до якості виконаних робіт не маю

**SIGNATURE**

П.І.Б. підпис

**DATE**

дата

**REVEALED DEFECTS:**

виявлені дефекти

**PERFORMED WORKS**

виконані роботи

**SURNAME OF THE MASTER**

роботу виконав (П.І.Б.)

**DATE OF DELIVERY**

дата видачі з ремонту

**SIGNATURE**

підпис

**Product has received, no claims to quality of the executed works I have**

Виріб отримав, претензій до якості виконаних робіт не маю

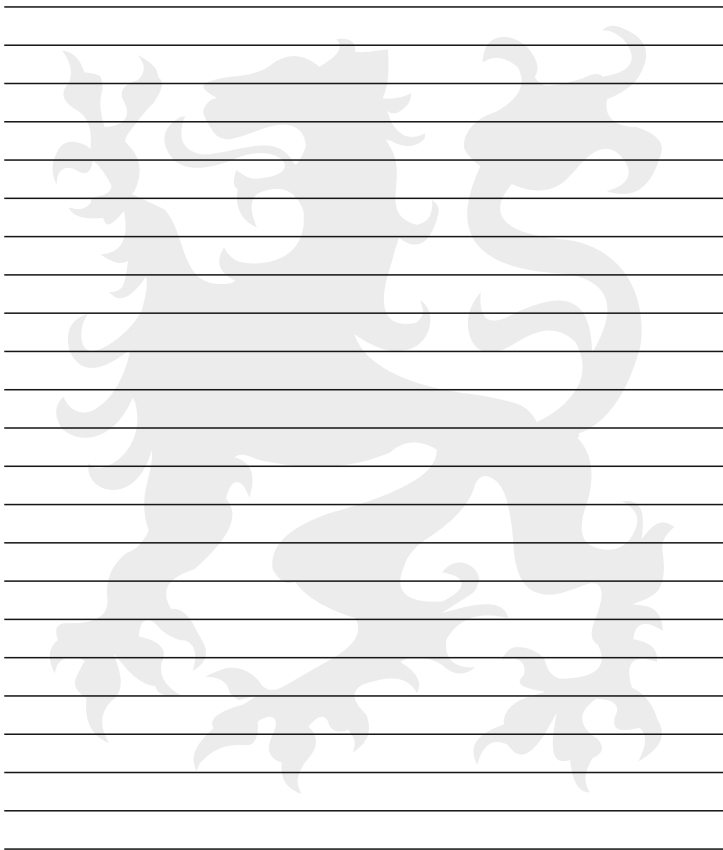
**SIGNATURE**

П.І.Б. підпис

**DATE**

дата

## ЗАМЕТКИ / НОТАТКИ





## **VOIN LIMITED UK, London**

Постачальник (Імпортёр)/організація виконуюча  
обов'язки виробника: ТОВ Вітол, м. Одеса,  
вул. Дальницька, 43/15, тел.: (0482) 32 32 79.

Використовувати за призначенням. Не містить  
шкідливих речовин. При необхідності, утилізація  
повинна проводитися згідно чинного законодавства.